



同濟大學  
TONGJI UNIVERSITY



**Liebe Partnerinnen und Partner, liebe Freundinnen und Freunde der CDH,**

Kurz vor dem Jahreswechsel möchten wir Ihnen mit dieser Ausgabe unseres Newsletters CDH AKTUELL einen Überblick über die chinesisch-deutschen Aktivitäten geben, die im Wintersemester 2021/22 an der Chinesisch-Deutschen Hochschule der Tongji-Universität stattfanden. Der chinesisch-deutsche Austausch blieb lebendig, wenn auch vornehmlich im virtuellen Raum.

Die vertrauensvolle und verantwortungsvolle Zusammenarbeit der CDH-Teileinrichtungen mit ihren deutschen Partnern ermöglichte sogar in dieser ungewöhnlichen Zeit einen Austausch über Grenzen hinweg und so bleiben viele positive Erfahrungen, die die weitere Zusammenarbeit befördern und die interdisziplinär aufgestellte CDH stärken.

Ausführliche Informationen über die Projekte und Programme an der CDH und in ihren Teileinrichtungen finden Sie auf unserer Webseite [cdh.tongji.edu.cn](http://cdh.tongji.edu.cn) und in dem [Jahresbericht 2020](#), den Sie gleich auf der Startseite als Download finden.



Ihr Team vom Chinesisch-Deutschen Campus

Andrea Schwedler & Linli Tao

## CDH-HIGHLIGHTS 2021

### CDH-Lenkungsausschuss traf sich zu seiner 12. Sitzung



Am Nachmittag des 9. November fand die 12. Sitzung des Lenkungsausschusses der Chinesisch-Deutschen Hochschule der Tongji-Universität Online und Offline statt. Die Teilnehmer der Präsenzveranstaltung trafen sich im Yifu-Gebäude auf dem Tongji-Campus. Herr FANG Jun, Vizeleiter der Abteilung für internationale Kooperation im Ministry of Education, Frau ZHOU Min, Referatsleiterin der Abteilung für europäische Angelegenheiten vom Ministry of Foreign Affairs, Frau SHI Ling, Referatsleiterin Europa in der Abteilung für internationale Kooperation vom Ministry of Science & Technology, Frau TIAN Lulu, Vize-

Generalsekretärin des China Scholarship Council (CSC), Herr Dr. Kai Sicks, DAAD-Generalsekretär und stellvertretender Vorsitzender des CDH-Lenkungsausschusses, Herr Pit Heltmann, deutscher Generalkonsul in Shanghai, Herr Frithjof A. Maennel, Unterabteilungsleiter im BMBF, Frau Dr. Ingrid Krüßmann, Direktorin, Gruppe Internationale Zusammenarbeit der DFG und Vertreter aus den Universitäten und der chinesischen und deutschen Wirtschaft nahmen an der Sitzung, die von Herrn Prof. Dr. WU Zhiqiang, Generalsekretär des CDH-Lenkungsausschusses geleitet wurde, teil. Der Senatspräsident der Tongji-Universität, Prof. Dr. FANG Shou`en, begrüßte die Anwesenden – unter ihnen auch Vizepräsident Prof. Dr. LEI Xinghui und Vizepräsident Prof. Dr. LOU Yongqi – sehr herzlich.

[→ Weiterlesen](#)

### Stabswechsel in der Chinesisch-Deutschen Hochschule



Mit einem Blumenstrauß und herzlichen Worten des Dankes verabschiedeten sich im November die Mitglieder des 12. Lenkungsausschusses der CDH von ihrem langjährigen Direktor Prof. Dr. WU Zhiqiang, der neben seinem Amt als Vizepräsident der Tongji-Universität sechs Jahre die Chinesisch-Deutsche Hochschule leitete. Er reichte den Stab weiter an Prof. Dr. LEI Huixin, Vizepräsident für Deutschlandangelegenheiten an der Tongji-Universität, und wünschte ihm alles Gute für seine neue Aufgabe.

### 23. Sitzung des CDHK-Beirats



Am 11. November fand die 23. Sitzung des CDHK-Beirats im CD-Haus auf dem Siping-Campus der Tongji-Universität statt. Zu den Teilnehmern zählten Frau Prof. Dr. WU Qidi, ehemalige Vizebildungsministerin, Prof. Dr. CHEN Jie, Präsident der Tongji-Universität, Prof. Dr. LEI Xinghui, Vizepräsident der Tongji-Universität, Prof. LOU Yongqi, Vizepräsident der Tongji-Universität, Prof. Dr. WU Zhiqiang, ehemaliger Vizepräsident der Tongji-Universität, Herr Maximilian Hallensleben, Leiter des Kulturreferats sowie des Referats für Presse und Öffentlichkeitsarbeit des deutschen Generalkonsulats in Shanghai, Herr Dr. Klaus Birk, Direktor

der Abteilung Projekte beim DAAD, Frau Dr. Sigrun Abels, Leiterin der Geschäftsstelle des Konsortiums der CDHK-Partneruniversitäten sowie Vertreter des Tongji-Präsidentenbüros, des Tongji International Office, des CDHK, der vier Chinesisch-Deutschen Zentren und der CDHK-Stifterunternehmen. Insgesamt diskutierten etwa 60 TeilnehmerInnen über die zukünftige Entwicklung des CDHK.

[→ Weiterlesen](#)

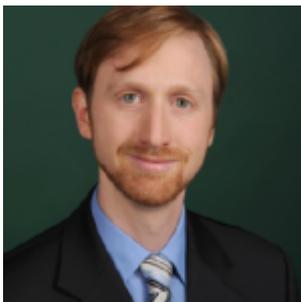
## Wir gratulieren Prof. Otthein Herzog zur Aufnahme in die Chinesische Akademie der Ingenieurwissenschaft



Der auf dem Gebiet der künstlichen Intelligenz international renommierte Wissenschaftler Prof. Otthein Herzog ist Mitglied von acatech und Summit Professor an der Tongji-Universität im China Intelligent Urbanization Co-Creation Center for High Density Region. Als Pionier im Bereich der KI in Deutschland wurde er als einer der „Zehn prägenden Köpfe“ der deutschen KI-Geschichte geehrt.

[→ Weiterlesen](#)

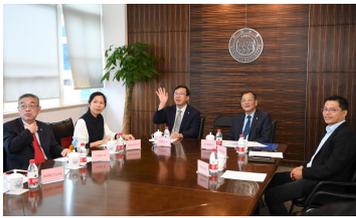
## Deutscher Vizedirektor am Chinesisch-Deutschen Zentrum für Intelligente Systeme (CDZIS)



Im Juli wurde Herr Dr. Jan Harder zum deutschen Vizedirektor des Chinesisch-Deutschen Zentrums für Intelligente Systeme (CDZIS) ernannt. Herr Harder hat an der Technischen Universität München im Bereich Raumfahrttechnik promoviert und war anschließend als wissenschaftlicher Koordinator in der Munich School of Robotics and Machine Intelligence an der TU München tätig. Er wird am Zentrum verantwortlich sein für die Kooperation und Kommunikation mit den deutschen Partnern, mit dem CDHK und mit den anderen Chinesisch-Deutschen Zentren an der Tongji-Universität.

## Erfolgreiche Evaluation von Chinesisch-Deutscher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (CDHAW) und Chinesisch-Deutschen Campus (CDC)

**Bundesministerium für Bildung und Forschung**



## (BMBF) verlängert die Förderperiode für CDHAW und CDC

Im Auftrag des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) hat ein Team externer FachgutachterInnen vom 03. bis zum 20.05.2021 in einer Remote-Befragung mit allen relevanten Stakeholdern der CDHAW und des CDC Gespräche geführt und ist zu dem Schluss gekommen „in Würdigung der Leistungen der CDHAW und des CDC für den deutsch-chinesischen akademischen Austausch, dessen Wirkungsradius zur Stärkung und weiterführenden Verankerung des deutsch-chinesischen Dialoges sowie der sehr erfolgreichen und wirkungsvollen Arbeit“ die Fortführung der Finanzierung der CDHAW und des CDC zu empfehlen. Die Akteure in CDHAW und CDC freuen sich, dass der DAAD nun in Gesprächen mit dem BMBF über die weitere Förderung verhandelt. Der DAAD fördert die CDHAW und den CDC aus Mitteln des BMBF.

## 9. Deutsche Woche an der Tongji-Universität

Deutsche Woche 2021 – Programmübersicht 2021年同济大学第九届“德国周”活动概览	
10.11.-20.11.2021 10月11日-11月19日	
10月11日 全天	<ul style="list-style-type: none"> <li>【Ausstellung: Es begann mit Ise Aichinger】</li> <li>Erzählen vom Ende her und auf das Ende hin</li> <li>展览: 伊泽尔·艾希格</li> <li>从终点开始, 讲述终点</li> </ul>
10月12日 全天	<ul style="list-style-type: none"> <li>VideoClip: 25 Jahre Städtepartnerschaft Hamburg und Shanghai</li> <li>Zwei Halbkugeln teilen sich vor</li> <li>上海市与汉堡市保持友好城市35周年</li> <li>两个港口城市的特殊介绍</li> </ul>
10月13日 10月15日	
13:00 (ch. Zeit/中国时间) 08:00 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Online-Vortrag: Studien an der Technischen Universität Graz, Österreich</li> <li>线上讲座: 奥地利格拉茨工业大学介绍</li> </ul>
16:00 (ch. Zeit/中国时间) 08:00 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Philosophisches Gespräch über das Denken in Deutschland und China</li> <li>中德哲学思想对话</li> </ul>
18:00 (ch. Zeit/中国时间) 11:00 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stundensprekurses Training des Hör-Seminarthemas in MINI</li> <li>Vorlesungen (MasterPlus PREP)</li> <li>理工科学生听力能力提升准备</li> </ul>
10月16日 10月18日	
13:00 (ch. Zeit/中国时间) 08:00 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eröffnung der Ausstellung: Es begann mit Ise Aichinger</li> <li>“展览: 伊泽尔·艾希格”开幕式</li> </ul>
13:30 (ch. Zeit/中国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deutsche Wirtschaft und deutscher Fußball - Besuch im German Centre Shanghai</li> <li>德国经济与德国足球——参观上海德国中心</li> </ul>
15:30 (ch. Zeit/中国时间) 08:00 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Online-Vortrag: Der Garten als Projekt - Von Goethes Roman „Die Wahlverwandtschaften“ (1809) bis zu Leopold Andriess „Der Garten der Erkenntnis“ (1935)</li> <li>线上讲座: 花园作为文学典——从歌德的小说《恋和力》(1809年)到莱奥波德·安德烈斯《认识的花园》(1935年)</li> </ul>
17:30 (ch. Zeit/中国时间) 08:30 (de. Zeit/德国时间)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Online-Vortrag: Die Verlagslandschaft im deutschsprachigen Raum: Wirtschaftliche, technologische und künstlerisch-literarische Aspekte</li> <li>线上讲座: 经济、技术和艺术语境下的德语地区出版格局</li> </ul>

Im November 2021 fand die Deutsche Woche an der Chinesisch-Deutschen Hochschule statt. In Zusammenarbeit des Chinesisch-Deutschen Campus (CDC) mit deutschen und chinesischen Partnern wurde mit einem breiten Online-Veranstaltungsangebot Einblick in das wissenschaftliche, kulturelle und wirtschaftliche Leben in Deutschland geboten.

[→ Weiterlesen](#)

Das Programm der 9. Deutschen Woche finden Sie hier [hier](#).

## Dreiteilige Vortragsreihe „Chinesische Automobilindustrie“

Gute Nachricht aus der Hochschule Esslingen: Die Fakultät Mobilität und Technik hat die vom CDC initiierten Vorträge als externe Vorträge für das Industriekolloquium anerkannt.

### 29.10.2021 Vortrag I: Die chinesische Automobil-Industrie 2020

Der chinesische Automarkt ist der größte und dynamischste Markt der Welt und hat sich in den letzten 20 Jahren mehr als verzehnfacht. Alle großen Autokonzerne der Welt



engagieren sich in China. Umgekehrt sind chinesische Autohersteller außerhalb Chinas nur wenig bekannt.

Herr Zailiang TANG ging in seinem Vortrag auf die Partnerschaften in der chinesischen Autoindustrie, auf die chinesisch-deutschen Auto-Joint-Ventures und die Internationalisierungsstrategien der chinesischen Autohersteller ein.

---

### 26.11.2021 Vortrag II: Luxusautos in China 2020

2020 wurden in China mehr 3,4 Mio. Premiumautos verkauft. Mit diesem Absatzvolumen ist der chinesische Luxusauto-Markt der größte der Welt. Herr Zailiang TANG diskutierte in diesem Vortrag mit den Teilnehmern über die Entwicklung der ausländischen Hersteller für Luxusautos und ihre Portfoliostrategie. Er verglich die importierten Fahrzeuge mit den „Made in China“ Autos und analysierte die Möglichkeit für die Premiumhersteller.

---

### 10.12.2021 Vortrag III: Elektromobilität in China

2020 wurden in China fast 1,4 Mio. NEVs (New Energy Vehicles) verkauft, ca. 40% des weltweiten Absatzes von NEVs. Gleichzeitig machen diese 1,4 Mio. Fahrzeuge gerade mal 5,4% des chinesischen Automarktes aus.

Der Vortrag stellte die wichtigsten Player auf dem Feld der Elektromobilität in China vor. Außerdem ging er ausführlich auch auf die Akzeptanz von NEVs in China ein, wo die Nachfrage nach Elektroautos geradezu boomt.

## Rheinklasse in der Summer School “Deutschland Online”

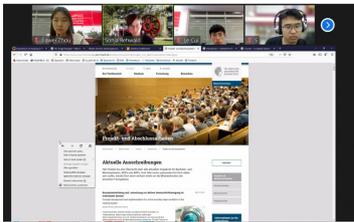


Das Chinesisch-Deutsche Zentrum für Maschinenbau der Tongji-Universität (CDZM) veranstaltete für die Rheinklasse der Tongji-Uni vom 12. bis zum 16. Juli 2021 die hybride Summer School „Deutschland Online“. Die vom Chinesisch-Deutschen Campus (CDC) aus Mitteln des BMBF geförderte Summer School fand auf dem Jiading-Campus statt. Studierende der Rheinklasse und der Ruhr-Universität Bochum hatten Gelegenheit mit namhaften Professoren und Vertretern aus der Wirtschaft in den Austausch zu treten. Prof. Michael Abramovici, Mitglied der Deutschen Akademie der Technikwissenschaften und stellvertretender Direktor des CDZM, Prof. Ömer Sahin Ganiyusufoglu, Mitglied der

Deutschen Akademie der Technikwissenschaften und beratender Professor der Tongji-Universität, Prof. Marcus Petermann, Dekan der Fakultät für Maschinenbau der Ruhr-Universität Bochum, und der Vizedirektor des CDHK, Thomas Willems, gestalteten mit ihren chinesischen Kollegen Prof. BIAN Yongming, Dekan von School of Mechanical Engineering der Tongji-Universität, Prof LIN Song, Prof. MIN Junying, Prof. XIAO Yao und vielen anderen Experten aus Wissenschaft und Wirtschaft die Veranstaltungsinhalte.

[→ Weiterlesen](#)

## Tongji-TU Darmstadt-Sommerschule



Vom 26. Juli bis 04. August 2021 fand die zweite Tongji-TU Darmstadt Sommerschule auf dem Jiading-Campus im Online-Format statt. Organisiert wurde die Veranstaltung, die Vorträge, Workshops und Diskussionsrunden enthielt, von der School of Automotive Studies (SAS) der Tongji-Universität gemeinsam mit dem Institut für Mechatronische Systeme der TU Darmstadt.

Prof. Dr. Rinderknecht, Prof. Dr. Winner und Prof. Dr. Beidl von der TU Darmstadt referierten zu den Themen Elektrifizierung, Antriebsysteme und Automatisierung, bevor sie mit den 12 chinesischen und 10 deutschen TeilnehmerInnen, die ihrerseits Präsentationen hielten, über fachliche Fragen diskutierten.

Darüber hinaus gab es auch einen Austausch zwischen den Elektro-Racing Teams beider Universitäten über die technischen Ausstattungen wie das Rennstromsystem, die Batterien, das Fahrwerk, das automatische Fahren und die Strecken. Durch die zehntägige Sommerschule wurden den Studierenden ein umfassendes Bild über das deutsche Hochschulsystem, das Ausbildungskonzept und die wissenschaftliche Forschung vermittelt.

## Das Chinesisch-Deutsche Zentrum für Maschinenbau feierte den 2. Jahrestag seiner Gründung

Auf dem Jiading-Campus der Tongji-Universität wurde im November anlässlich des 2. Jahrestages der Gründung des



Chinesisch-Deutschen Zentrums für Maschinenbau (CDZM) mit Vertretern aus Wissenschaft und Wirtschaft gefeiert. Auf dem Programm standen die Vorstellung von Hightechprodukten der Firma Siemens, Fachvorträge und ein Symposium über die Entwicklung des CDZM. Die Gastgeber freuten sich über das Kommen von Prof. Dr. LEI Xinhui, Vizepräsident der Tongji, und Prof. Dr. Ömer Sahin Ganiyusufoglu, der im Rahmen des Symposiums zum beratenden Professor der Tongji ernannt wurde.

[→ Weiterlesen](#)

### CDHAW-Studierende besuchen die Firma Rethink Robotics GmbH in Bochum



Vorlesungen in „Mechatronik“ und in „Robotertechnik“ allein genügen nicht, Studierende müssen auch einen Einblick in Roboterfirmen und in F&E-Projekte für Roboterapplikationen bekommen. Daher hat Prof. Dr. Dudziak für die chinesischen Studierenden der CDHAW der Tongji-Universität in Shanghai sowie für chinesische und mexikanische Studierende der Hochschule Bochum (FOM Hochschule Essen Shenyang University, und Tec de Monterrey, Monterrey) einen Besuch bei der Firma Rethink Robotics in Bochum und der Lern- und Forschungsfabrik des Lehrstuhls für Produktionssysteme der Ruhr-Universität Bochum im November 2021 organisiert.

[→ Weiterlesen](#)

### MEET YOUR COMPANY (CDHAW)

Praktikum, Berufseinstieg, Karrieremöglichkeiten



In fünf Veranstaltungen trafen deutsche CDHAW-Studierende Vertreter von Firmen in China. Nach einer Vorstellung der Unternehmen hatten die Studierenden die Gelegenheit mit den Vertretern ins Gespräch zu kommen und sich über die beruflichen Möglichkeiten und Perspektiven zu informieren. Leben und Arbeiten in China – wie haben es andere geschafft? Die Veranstaltung war auch eine Gelegenheit Einblick in das Leben eines in China arbeitenden Laowai 老外 zu bekommen.

### 3. Shanghaier Vorlesewettbewerb „Vorlesen begeistert“



Zum dritten Mal fand in der Deutschen Bibliothek im Chinesisch-Deutschen Haus das Finale des 3. Shanghai Reading Competition für Deutschlernende an Shanghai Universitäten statt. Er wurde organisiert vom Chinesisch-Deutschen Campus, der Deutschen Bibliothek und der Deutschfakultät der Tongji. Zur Jury des Vorlesewettbewerbs gehörten Frau ZHAO Jin, Professorin an der Deutschfakultät der Tongji-Universität, Frau Dr. Gundrun Lörincz, DAAD-Lektorin am Deutschkolleg und Julia Kittelmann, stellvertretende Geschäftsführerin und pädagogische Leiterin am Goethe-Jinchuang Sprachlernzentrum Shanghai. Die Finalisten ernteten für ihren Vortrag eines Gedichts und eines Fließtextes, der Werken von Trägern des deutschen Buchpreises entnommen war, kräftigen Applaus vom Publikum und großes Lob von den Juroren. Nach zwei Runden freute sich Herr JIANG Wolin aus dem College of Civil Engineering der Tongji-Universität über den ersten Preis.

[→ Weiterlesen](#)

[Hier](#) finden Sie den Erfahrungsbericht einer Teilnehmerin aus dem Kaiserslautern Kolleg für Intelligente Produktion.

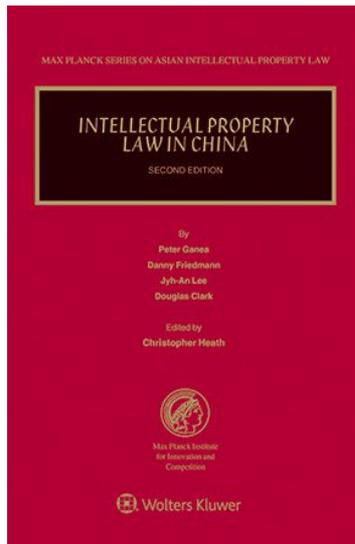
## 9. Deutsch-Chinesisches Forum



"Die Bundestagswahl und ihre Auswirkungen auf die deutsche Innen- und Außenpolitik", "Die politischen Beziehungen zwischen Deutschland und China nach der Bundestagswahl", "Die deutsch-chinesischen Wirtschafts- und Handelsbeziehungen nach der Bundestagswahl" und "Die deutsch-chinesischen Beziehungen im Kontext der trilateralen Beziehungen zwischen China, den USA und Europa", das waren die Themen, denen sich die anwesenden WissenschaftlerInnen und Fachleute nach der Begrüßung durch Prof. ZHENG Chunrong, Direktor des Deutschlandforschungszentrums der Tongji-Universität, Prof. GU Xuewu, Direktor des Zentrums für Globale Studien der Universität Bonn und ZHUANG Chengzhan, Projektleiter der Konrad-Adenauer-Stiftung Shanghai, widmeten.

[→ Weiterlesen](#)

## Gesamtdarstellung des geistigen Eigentums in China erschienen



2021 ist in der Max Planck Series on Asian Intellectual Property Law (Hrsg: Christopher Heath) die zweite Auflage von Intellectual Property Law in China erschienen, eine maßgeblich vom deutschen CDIIW-Direktor Dr. Peter Ganeva mitverfasste Gesamtdarstellung des geistigen Eigentums der Volksrepublik China. Das Werk hat international erhebliche Beachtung gefunden. Unter anderem wurde es auf dem weltweit führenden immaterialgüterrechtlichen Blog „IPKat“ wohlwollend besprochen ([Link](#)) und war im September Gegenstand eines „[Book Talk](#)“ der Law School der Berkeley-Universität, zu dem weltweit führende Experten und die vier Autoren geladen waren.

[→ Weiterlesen](#)

## CDIIW – Tagung zum Europäischen Handels- und Investitionsrecht



Der chinesische Direktor des CDIIW, Prof. Gao Xujun, leitete das Panel „Sonderfragen des Comprehensive Investment Agreement (CAI)“ auf der Europarechts-Fachgruppe der Shanghai Law Society auf ihrer Jahrestagung zum Thema „Fragen des Wirtschafts-, Handels- und Investitionsrechts der EU“, die am 4. Dezember 2021 an der East China University of Political Science and Law stattfand. Die geladenen Experten aus Universitäten und Forschungseinrichtungen, unter anderem der CASS, tauschten sich über Chancen und Risiken aus, die das Abkommen angesichts der auf Drängen der EU eingefügten Bestimmungen für Chinas Industrien mit sich brächte.

[→ Weiterlesen](#)

## Ausstellung Es begann mit Ilse Aichinger



Für mehr als sechs Jahrzehnte war Ilse Aichinger eine der wichtigsten Stimmen der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur. Ihr Leben und Werk wurden in einer Ausstellung, die im November in der Deutschen Bibliothek im Chinesisch-Deutschen Haus präsentiert wurde, nachgezeichnet und streifte dabei auch das Schaffen ihrer Zwillingsschwester, die Künstlerin wurde. Am 1.11.2021

wären die Zwillingsschwestern Ilse und Helga einhundert Jahre alt geworden. Die Ausstellung war eine Leihgabe des Österreichischen Generalkonsulats.

### Seminar „Chinesische Ästhetik des Lebens aus komparativer Perspektive“



Prof. Dr. Volker Heubel vom Institut für Philosophie der Tongji-Universität geleitete online-Seminar zielte darauf ab, die für menschliches Leben wesentlichen und existenziellen kulturellen Praktiken und Erfahrungen des Essens und Trinkens, von Liebe und Freundschaft sowie von Tod und Trauer vor dem Hintergrund unterschiedlicher historischer Entwicklungen in China und Europa vergleichend zu betrachten. Anhand der Lektüre und Diskussion einschlägiger Texte und mit Hilfe von Präsentationen der Teilnehmer sollte der Versuch gemacht werden, die Wahrnehmung und das Bewusstsein für spezifische, kulturprägende Lebensgewohnheiten, Verhaltens- und Denkweisen in China im Hinblick auf ihre Genese zu schärfen.

[→ Weiterlesen](#)

---

### Schmankerl



Während der Deutschen Woche trafen Tongji-Studierende im German Center Shanghai  
"Jünter"

FOLLOW US:



 中德学部 CHINESISCH DEUTSCHE HOCHSCHULE				
 中德校园 CAMPUS		 中德联合 创新实验室 LAB		
 Chinesisch- Deutsches Institut für Berufsbildung (Master) 职业技术教育 学院	 Chinesisch-Deutsche Hochschule für Angewandte Wissenschaften (Bachelor) 中德工程学院	 Chinesisch-Deutsches Hochschulkolleg (Master) 中德学院	Tongji-Einrichtungen mit Deutschlandbezug 同济大学对德机构 Deutsche Bibliothek 德文图书馆 Deutsche Fakultät 德语系 Deutschkolleg 留德预备部 <ul style="list-style-type: none"><li>• Deutschlandforschungszentrum</li><li>• Institut f. Deutschland- u. EU-Studien</li><li>• Chinesisch-Deutsches Institut für Intern.Wirtschaftsrecht</li><li>• Das Zentrum für Chinesisch-Deutschen Gesellschaftlich-Kulturellen Austausch</li><li>• weitere Einrichtungen</li><li>• 德国研究中心</li><li>• 德国问题研究所 / 欧盟研究所</li><li>• 中德国际经济法研究所</li><li>• 中德人文交流研究中心</li><li>• 其它对德机构</li></ul>	Strategische Partnerschaften 战略合作伙伴  Thematische Netzwerke und chinesisch-deutsche Kooperationsprojekte (z. B. "Sauberes Wasser-Projekt") 主题网络 和中德合作项目

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



Deutscher Akademischer Austauschdienst  
German Academic Exchange Service

IMPRESSUM

Herausgeber und Redaktion: Andrea Schwedler, Linli Tao

Fotos:

Das Copyright für hier veröffentlichte Fotos und Grafiken bleibt allein beim Autor. Eine Vervielfältigung oder

Verwendung in anderen elektronischen oder gedruckten Publikationen ist ohne ausdrückliche Zustimmung des Autors nicht gestattet.

**Copyright© CDH & CDC Tongj-Universität**

Adresse: CD-Haus, Raum 702,  
Chifeng Lu 50, 200092 Shanghai

**Haftungsausschluss:**

Für die Inhalte der einzelnen Beiträge, Statistiken und Fotos sind die jeweiligen Institute verantwortlich.